



ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ
ФІЛОЛОГІЇ

Кафедра східної і слов'янської філології

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Кафедра	кафедра східної і слов'янської філології
Факультет	факультет східної і слов'янської філології
Викладач	к.філол.н., доц. Охріменко Марина Анатоліївна
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна професійної і практичної підготовки
Курс, семестр	III семестр
Обсяг дисципліни у кредитах ЄКТС / загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС / 90 годин
Мова викладання	українська/перська
Коротка анотація дисципліни (Що я вивчатиму?)	<i>Предметом</i> навчальної дисципліни за вибором є формування навичок каліграфічного письма.
Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Метою курсу є формування базових практичних навичок каліграфічного письма перською мовою.
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	У результаті вивчення цього курсу студент повинен навчитися писати розбірливим, гарним і чітким почерком, враховувати пропорції розміру літер, висоту і ширину, відстань між літерами та словами, розрізняти різні види каліграфічного письма перської мови.
Компетентності (Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)	Основні завдання вибіркової дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: <i>інтегральної компетентності (ІК):</i> здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає транслювання інформації українською, перською, другою східною та західноєвропейською мовами та/або здійснення перекладацької діяльності, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <i>загальних компетентностей (ЗК):</i> - ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. - ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним. - ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. - ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. - ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно. - ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. - ЗК 14. Цінувannya та повага різноманітності та мультикультурності. <i>фахових компетентностей (ФК):</i> - ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. - ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються. - ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. - ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. - ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. - ФК 13. Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови. - ФК 15. Здатність до організації ділової комунікації перською мовою.
Види занять і їхній розподіл за годинами	Практичні заняття – 30 год. Самостійна робота – 60 год.
Тематика (змістові модулі) навчальної дисципліни	Тема 1. Розвиток писемності і виникнення феномену каліграфії в історико-культурному аспекті. Тема 2. Основні тенденції розвитку каліграфії Тема 3. Каліграфія як вираження культурних традицій іранців. Тема 4. Насталік. Шекасте. Насх Тема 5. Куфі. Сульс. Хатт-Накаші..
Політика оцінювання (розподіл балів і критерії)	1. Методи <i>семестрового</i> контролю – максимальна кількість балів за роботу на практичних заняттях протягом семестру дорівнює 50 . Оцінювання здійснюється під час усіх видів навчальних занять і за результатами самостійної роботи. Під час практичних занять оцінюється усна відповідь, виконання практичних завдань, презентація проєктів для самостійного опрацювання. Застосовуються такі методи контролю:

СИЛАБУС

вибіркової навчальної дисципліни

«Основи перської каліграфії»

Спеціальність: В11 (035) Філологія

Спеціалізація: В11.067 (035.067) Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська

Освітня програма: Перська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова

	– методи усного контролю: індивідуальне опитування за теоретичним матеріалом, підготовлена доповідь, коротке повідомлення; – методи письмового контролю: експрес-контроль, тестові завдання. 2. Методи проміжного контролю – відбуваються у березні, коли викладач вираховує середнє значення балів за аудиторну й самостійну роботу студента з округленням до десятої частки числа. 3. Модульна контрольна робота – максимум 50 балів за всю МКР, якщо передбачено підсумковий контроль у формі заліку. МКР виконується й оцінюється після завершення модулю, зміст МКР регламентується на засіданні кафедри. 4. Методи підсумкового контролю – залік. 5. Особливості організації навчального процесу, оцінювання всіх видів роботи, проведення МКР, семестрового, проміжного і підсумкового семестрового контролю за дистанційною формою навчання регламентується положенням про Порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій з усіх навчальних дисциплін¹.
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)	Успішне опанування курсів «Перська мова» на І курсі.
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	Основна (базова): Мазепова, О. В. (2020). <i>Перська мова: базовий курс: навчальний посібник з практичного курсу перської мови для студентів І курсу ОС Бакалавр</i>. Київ: Талком. Маленька, Т.Ф. (2008). <i>Лінгвокраїнознавство Ірану: Збірник текстів та вправ</i>. Київ : Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет». Ривз, М., Шульте Э. (2006). <i>Кисти надписи: учебное пособие по западной каллиграфии</i>. Нью-Йорк: Дизайн Книги. Meidani, M. (2020). <i>Persian Calligraphy. A Corpus Study of Letterforms</i>. London, New York: Routledge. حسن ذوالفقاری، مهید غفاری، بهروز محمودی بختیاری. (۱۳۸۳). <i>فارسی بیاموزیم: آموزش زبان فارسی دوره ی میانه: کتاب درس</i>. تهران: مدرسه. رضا تبریزی. (۱۳۹۹). <i>کتاب زیبا بنویسیم فارسی دوم دبستان: آموزش خط تحریری براساس کتاب های بخوانیم و بنویسیم</i>. قدیانی. سید مرتضی موسوی گرمارودی. (۱۳۹۷). <i>مجموعه کتاب 4 جلدی آموزش خوشنویسی خط</i>. کتابخانه ملی ایران. کتاب آموزش خوشنویسی. (۱۳۹۹) خط انتشارات بین المللی گاج 5 جلدی. تهران. Додаткова: Кшановський, О. Ч. (2011) <i>Перська мова у функціонально-типологічному висвітлені</i>. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго. Максимів, О. Й. (2007). <i>Вступ до фонетики сучасної літературної перської мови</i>. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка. Салімі, Хамід Реза, Храновський, В. А., Мазепова, О. В., Бочарнікова, А. М. (2006). <i>Українсько-перський словник</i>. Київ: Кондор. Трасковська, Г. С. (2014). <i>Звукообразна лексика перської мови</i>. (Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.13). НАН України, Ін-т сходознавства ім. А.Ю. Кримського. Київ. Gilani, J. S. (2011). <i>Persian Language in Phonetic Alphabet: An Introductory Course For Foreigners</i>. Maryland: Babylonia Language & Translation Center, Incorporated. Kombuziya, A. (1393). <i>Vajshenasi. Ruyekardhaye qaedeye bonyad</i>. Tehran: Markaze tahqiqate olume ensani. Modaresi, G. (1393). <i>Avashenasi: barrasiye elmiye goftar</i>. Tehran: Markaze tahqiqate olume ensani. Pazargani, A. (2011). <i>Farsi Asan</i>. Tehran: Rahnama Press. رضا تبریزی. (۱۳۸۴). <i>زیبا بنویسیم – ۱: آموزش خط تحریری (فارسی اول دبستان)</i>. تهران: قدیانی، کتابهای بنفشه. Додаткові ресурси: – Encyclopædia Iranica: https://www.iranicaonline.org/ – Fars News: https://www.farsnews.ir/ – IRIB New Agency: https://www.iribnews.ir/ – IRIB: https://www.iribnews.ir/ – Persian pronunciation dictionary: https://forvo.com/languages/fa/ – Бібліотека ІPI Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського: http://www.nbuv.gov.ua/node/422 – Бібліотека Тегеранського університету: https://library.ut.ac.ir/fa – Електронний ресурс для пошуку теоретичних і практичних джерел з перської мови, іраністики, мовознавства тощо: https://www.twirpx.com/ – Інституційний депозитарій: http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/ – Інформаційна агенція ІPI (IRNA): https://www.irna.ir/ – Іранський сервер обміну відео: https://www.aparat.com/ – Кафедра східної і слов'янської філології КНЛУ: http://eastphil.knlu.edu.ua/ – Офіційний сайт КНЛУ: www.knlu.edu.ua – Офіційний сайт Посольства ІPI в Україні: https://www.iranembassy.com.ua/ – Перська мова: історія виникнення та розвитку: https://youtu.be/C1KB7dS0998 – Фонд «Сааді»: популяризація перської мови, культури і літератури за межами Ірану: https://saadifoundation.ir/fa
Форми і способи поточного та семестрового контролю	Семестрове оцінювання: аудиторна робота, самостійна робота, МКР. Підсумкове оцінювання: залік. Умови допуску до заліку: наявність відповідей на практичних заняттях, МКР, виконання усіх запланованих видів аудиторної і позааудиторної навчальної роботи.

Затверджено на засіданні кафедри східної і слов'янської філології, протокол № 15 від «15» квітня 2025 р.

¹ <http://surl.li/cxvnmv>

Завідувач кафедри

(підпис)

Ольга ВАЛІГУРА

(ім'я, прізвище)

Перезатверджено на засіданні кафедри східної і слов'янської філології, протокол № _____ від « _____ » _____ 202__ р.

Завідувач кафедри

(підпис)

(ім'я, прізвище)